

COMMUNIQUE

Le Gouvernement de la République Bolivarienne du Venezuela revient au pays pour accomplir son devoir d'informer sur l'évolution de l'état de santé du Commandant Président Hugo Chavez.

La condition générale du Commandant Président en ce moment est stable, après qu'hier, lundi 17 décembre, on lui eut diagnostiqué une infection respiratoire, que l'équipe médicale a immédiatement traitée et qui a été contrôlée.

Selon les critères scientifiques, ce type de maladie est une des séquelles les plus fréquentes après les opérations compliquées, comme celle que le Président Chavez a subie le 11 décembre dernier.

Finalement, l'équipe médicale a fait savoir que le Président Chavez doit observer un repos complet pendant les prochains jours et recevoir le traitement prescrit avec la plus grande rigueur, pour maintenir la stabilité des valeurs de ses fonctions vitales dont il jouit actuellement.

Vive Chavez !

Caracas, 18 décembre 2012

(traduction Françoise Lopez)